



(英)辛西娅·哈蒙德 庞启帆编译

“怎么回事呢?”我把书包里的东西一股脑儿全倒在餐桌上,排在我后面的同学发出了不满的声音。我看了看餐厅墙上的时钟,离上课只剩下3分钟的时间了。如果你想让自己的名字出现在年级纪念册上,就需要先交钱订购。今天是订购的最后期限了,可是在这一刻,我的钱包却找不见了,后面的同学从我身边绕了过去。

“辛迪,你能不能快点儿?”达西在一旁急得直跳脚,“我们上课就要迟到了!”

“达西,求你不要再催我了!”我回应道。我和达西是死党,但有时候我们做事并不同拍。达西在开学第一天就交了订购纪念册的钱,而我今天才想起这件事,我的妈妈总说我有健忘症。“达西,我找不到钱包了。”我沮丧地说道,然后把餐桌上的东西塞回书包。

“那就是被人拿走了呗!”达西说道,她总是把事情往不好的方面想。

“也许是落在某个地方了。”我并不想恶意去猜度他人。

我和达西踩着第二遍铃声走进教室,整节课我都没心思听。下一节课是体育课,也是最后一节课。我和达西到更衣室换好衣服就匆匆赶往操场。

体育课后,我最后一个回到更衣室。像往常一样,达西已经在不耐烦地等着我。她从那个叫胡安妮塔的新来女生的身后走过,催我快点换衣服。

我叹了口气,转过身去开我的储物柜:“达西,我知道。我们得快点儿回家了!”

我的话音刚落,身后猛地响起达西的惊叫声。我迅速转过身,看到达西一副惊骇的样子。我顺着她的目光往下看,她的脚边躺着一个钱包!我的钱包!

“钱包是从她的柜子里掉出来的。”达西指着胡安妮塔说道,“辛迪,是她偷了你的钱包!”

更衣室里的人纷纷指责胡安妮塔。我看着胡安妮塔。在此之前我没注意过她,只知道她是这个学期转学来的新生。她弯腰捡起钱包,双手颤抖着

交给我,说:“辛迪,这是我在单车棚那里捡到的。钱包里有你的照片,所以我知道是你的。我本来打算在上课之前交给你的,但是你迟到了。然后上体育课,我赶着来换衣服,又来不及给你。刚才看见你进来,我就想把它还给你,没想到我一打开储物柜它就掉了出来。”

“鬼才相信你的话呢!”达西的唾沫几乎溅到了胡安妮塔的脸上。

“真的,是真的!”胡安妮塔的眼眶里盈满了泪水。

我接过钱包。我一时不知道说什么,但看到达西咄咄逼人而又自以为是的的样子,我突然觉得很反感。我看着胡安妮塔,她惶恐的样子让人感受到了她的真诚。“很高兴你捡到了它。”我握起胡安妮塔的手说,“谢谢你,胡安妮塔!”

“原来钱包是她捡到的。”除了达西,大家都选择了相信胡安妮塔。

我迅速换好衣服:“达西,我们快走。应该还来得及去订纪念册。”

“那要看你的钱包里还有没有钱。”

“达西,别这样!”

“辛迪,你太容易相信别人了!”一直到餐厅排队准备交钱的时候,我才打开钱包:“一分钱也没少!”我对达西说话的同时,一张纸条从钱包里掉了出来。达西捡起纸条递给我,轻蔑地说:“那是因为她还没机会把钱花出去。她一转来我们班,我就看她不顺眼。”

我叹了口气,说:“达西,你最大的毛病就是戴着有色眼镜看人。”

达西又把纸条拿回去,看了看上面的字,然后丢回给我:“好吧,好吧!随你怎么说!”说完,她就转身离开了。我看着她的背影,明白我们的友谊已经出现了裂痕。

我看着纸条上的字:辛迪,我在单车棚捡到了你的钱包,希望什么也没丢。胡安妮塔。

胡安妮塔还留下了她的电话号码,并且希望我有空打电话给她。

晚上,我真的给胡安妮塔打了电话。

有些人试图把里程表调回去。我不苟同!我关于衰老的理论是:我想让人们知道,究竟为何我会有如此相貌。我走过长长的一段路,很多路段都坎坷难行。

你先忘了人们的名字,然后忘了人们的面孔,再后,你就忘了拉上裤子拉链。

年轻自然美好,但变老也会舒畅。

你心怀惆怅时,便会回想到青春岁月,回想记住的代数公式。

关于衰老,没有人告诉你的一件事就是,衰老比年轻更好。

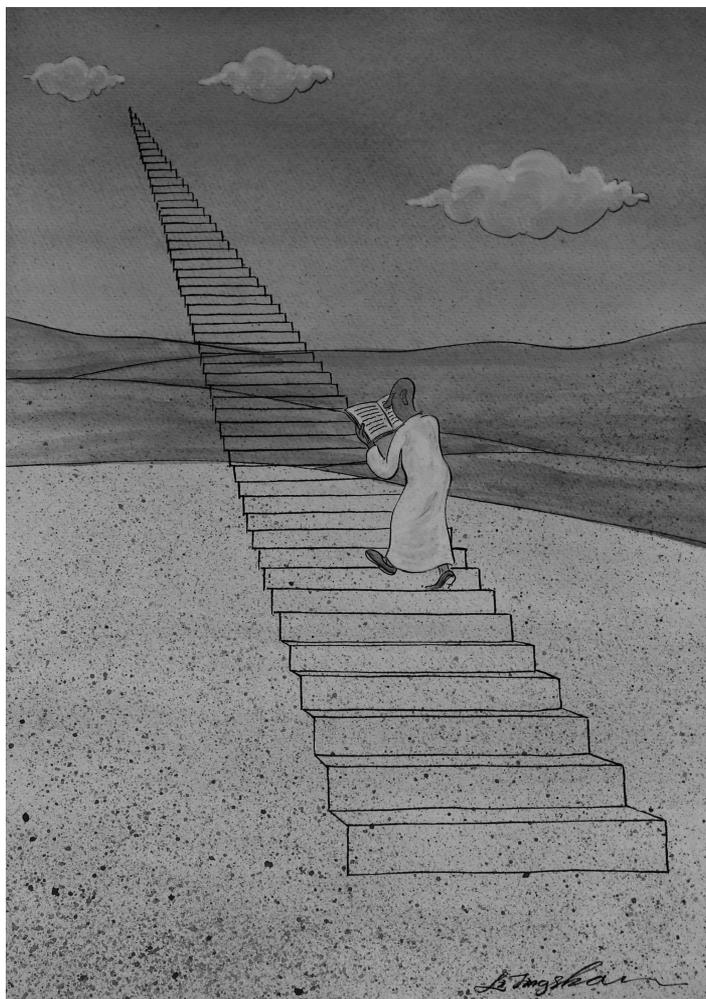
当所有的东西要么干涸,要么渗漏时,你就知道自己变老了。

生活不应该是通往坟墓的一段旅程,别打算魅力不减、身材完美、安然无恙地到达目的地,而是一手拿着巧克力、一手端着马提尼,侧身滑倒,身体彻底耗尽,完全精疲力竭,尖叫着“哇哈,多么美妙的一次旅程”!

有许多关于衰老的理论,我个人的理论是:我感觉极好。

衰老之我见

孙宝成编译



隐形阶梯

李景山



轨道维修

唐海峰

邻居家的树

夏建清编译

邻居家前院长着一株漂亮的树,这棵树是老爸为女儿种的。种下一株小树苗,好像前几年一点也没长大似的。不过,后来却一个劲地长起来,没几年就长成了参天大树,树冠高过了房顶,在院子里留下一大片树荫,尤其在夏天,那片阴凉让人羡慕,而到了秋季,金色的落叶铺满庭院,简直是人间仙境。

两天的狂风暴雪之后,这棵树没有能承受住狂风的袭击和大雪的重压,被“撕”成了两半,一半倒在地上,一半拦腰折断,满地的残枝败叶让人看了心疼。我跟邻居谈起这件伤心事的时候,她说只能把树砍掉了。

不过,那天开车经过她们家的时候,看到了那个硕大的树桩,还是禁不住有些吃惊,我还真想念那棵树,想念那棵树的美丽,想念树叶在夕阳中摇曳,想念其树枝伸向空中的壮丽。这个树桩会长久地扰乱我们的心情。

然而第二天,我却看到邻居在树桩上放了个野鸟喂食器,一群五彩缤纷的鸟儿,唱着歌,分享着美食。看到此情此景,我不禁地心里笑开了花。

生活有美好,也会有痛苦;生活充满爱,生活也充满失意。如何对待生活,其实完全由我们自己作主。